



Comune di Torgiano

Vaselle d'autore
Vino, Olio e gastronomia
Taverna e Mercato dell'artigianato
Corteo medievale

VERSANDO TORGIANO

9-10-11
16-17-18

11 | 012

3

Ritorna “Versando Torgiano”: cultura, tradizione, arte e sapori si fondono insieme per dar vita a due entusiasmi fine settimana in cui olio, vino e terrecotte sono i protagonisti. Sabato 10 Novembre avrà luogo la XVII° edizione di “Vaselle d’autore per il vino novello”, mentre il secondo fine settimana vedrà venire alla luce la III° edizione di “Ampolliere di giovani artisti per l’olio nuovo”. Inoltre, verrà allestita una mostra di un importante maestro ceramista del ‘900: Pietro Melandri. Il tutto sarà incorniciato dalla natura rigogliosa delle nostre colline, dalle affascinanti mostre, dai concerti in programma, dal caratteristico mercato dei prodotti tipici e artigianali, dai gustosi piatti della tradizione proposti dalla taverna e dai ristoratori, per celebrare insieme il vino e l’olio novello.

“Vaselle d’Autore per il Vino Novello”, inaugurata con la prima edizione nel 1996, si è subito imposta come un importante evento artistico, la cui particolarità è quella di mettere in relazione l’opera di grandi maestri contemporanei, con la tradizione antica e popolare delle terrecotte. La vasella è il tradizionale boccale umbro caratterizzato da uno sproporzionato quanto funzionale orlo la cui forma ricorda il becco di un pellicano. Durante la manifestazione, vengono quindi presentate ogni anno nuove interpretazioni della tradizionale vasella, realizzate da tre grandi artisti contemporanei. Il ripetersi della manifestazione, organizzata dal comune di Torgiano e dalla Provincia di Perugia, con la collaborazione della Fondazione Lungarotti e la preziosa consulenza del direttore artistico Nino Caruso, ha così permesso alla Città del Vino di Torgiano di disporre di una preziosa collezione di “Vaselle d’Autore” che ha trovato una stabile collocazione espositiva all’interno di Palazzo Malizia di Torgiano.

La manifestazione “Ampolliere di giovani artisti per l’olio nuovo” è stata ideata tre anni fa per festeggiare i quindici anni di “Vaselle d’Autore per il Vino Novello”, e coinvolge gli studenti delle Accademie di Belle Arti sia italiani che stranieri. Questo nuovo evento unisce l’arte delle terrecotte e l’olio nuovo, che è anche un momento significativo per il lavoro nella nostra campagna: la raccolta delle olive.

Versando Torgiano si concluderà con un grandioso corteo storico: dame e cavalieri, giochi di bandiere, arcieri, balestrieri, duelli e tamburi medievali coloreranno le vie del paese.

Venerdì 9

h 18.30

Sala Sant'Antonio

Inaugurazione
mostra fotografica

**Scorci dall'Umbria
e dalla Normandia**

a cura di Mario Conte
e Evelyne Lemoine.

Riconoscimento alla carriera

al Dottor Attilio Falcinelli per
l'attività di giornalista svolta
dal 1970 per il Comune di Torgiano

Presentazione
concorso fotografico

Torgiano nel cassetto

h 19.30

Apertura Taverna

Piazza Matteotti

h 20.00

**Kottabos in Taverna
Vino, Simposio e Gioco**

Cena storica animata
Interviene Mirko Revoyera

Piazza Matteotti
prenotazione obbligatoria
075.982250

capuccella@libero.it

h 21.30

Accademia del Donca

Sala Sant'Antonio

Sabato 10

h 16.00/21.00

Mostra Mercato

di prodotti tipici e artigianato
umbri e pugliesi

h 17.00

Inaugurazione

Vaselle d'Autore

Riccardo Biavati
Antonella Cimatti
Tomo Hirai
a cura di Nino Caruso.

Mostra Pietro Melandri

"il maestro del lustro
riscoperto in Umbria"
a cura di Antonella Pesola.

Piazza Malizia

h 17.00

Che mito, ragazzi!

Laboratorio didattico
di teatro-gioco sui miti
e le favole dell'antichità
condotto da Mirko Revoyera
MOO Museo dell'Olio e dell'Olio
Ingresso gratuito
prenotazioni: 075.9880200
prenotazionimusei@lungarotti.it

h 18.30

Saluto all'amministrazione
del Comune di Sternatia (LE),

Città ospite anno 2012

Piazza dei Cocciari

h 19.00

Spettacolo di

Pizzica salentina

Piazza dei Cocciari

h 19.30

Apertura Taverna

Piazza Matteotti

Domenica 11

h 9.00

Cerimonia in onore dei caduti

Presenza della banda
"Ciro Scarponi" di Torgiano
e dei Lancieri dell'Esercito
*Miralduolo, Brufa, Pontenuovo,
Piazza Baglioni, Viale della Rimembranza*

h 10.00/21.00

Mostra Mercato di prodotti tipici
e artigianato umbri e pugliesi

h 11.00/15.00

San Martino in Cantina

visite guidate alla cantina
Lungarotti e alla balsameria,
brunch in cantina e
raduno Harley Davidson

Cantine Lungarotti

info: 0759886649

welcome@lungarotti.it

h 15.00

Caccia al Tesoro

per grandi e piccini
MUVIT Museo del Vino
prenotazioni: 075.9880200
prenotazionimusei@lungarotti.it

h 15.30

**Degustazione
di bruschette e vini biologici**

Comitato Ponterosciano e
della Strada dei Vini del Cantico
Piazza Matteotti

h 16.30

Spettacolo di

Pizzica salentina

Piazza Matteotti

h 19.30

Apertura Taverna

Piazza Matteotti

h 20.00

Tavolata di San Martino

Area Verde Signoria
Info e prenotazioni 335.7486962



Venerdì 16

h 10.00

Convegno sul PSR

Sala Sant'Antonio

h 17.30

Torgiano Confluenza d'Arte:

Inaugurazione III laboratorio

Ampoliere di giovani artisti per l'olio nuovo

MOO Museo dell'Olivo e dell'Olio

Esposizione aperta
fino al 31 Gennaio 2013

Visita al I e II laboratorio
di pittura e scultura

Sala espositiva Paolo da Torgiano

h 19.30

Apertura Taverna

Piazza Matteotti

h 20.00

In Taverna

Convivio dei sensi dell'Olio

il valore sensoriale degli

oli d'oliva d'eccellenza

Info e prenotazioni

333.4547758

Per maggiori informazioni

Ufficio Stampa

Patrizia Cavalletti Comunicazione

Tel. +39 075 5990443

Mob. +39 348 3386855

info@patriziacavalletticomunicazione.it

www.patriziacavalletticomunicazione.it

Ufficio Turismo Comune di Torgiano

Tel 075.9886037

infopoint@comune.torgiano.pg.it

www.versandotorgiano.it

Sabato 17

h 16.00/21.00

Mostra Mercato

di prodotti tipici e artigianato
umbri, di San Marino
e della Normandia

h 16.00

Esibizione gruppo folkloristico dalla Normandia

Sala Sant'Antonio

h 16.00

Rievocazione storica della

Cotta del Carbone

ProLoco Pontenuovo

ProLoco Pomonte

Associazione Festa San Lorenzo

h 17.00

Che mito, ragazzi!

Laboratorio didattico

di teatro-gioco sui miti

e le favole dell'antichità

condotto da Mirko Revoyera

MOO Museo dell'Olivo e dell'Olio

Ingresso gratuito

prenotazioni: 075.9880200

prenotazionimusei@lungarotti.it

h 18.30

Cena del Carbonaro a Pontenuovo

Info e prenotazioni

tel 347.2190097

h 19.30

Apertura Taverna

Piazza Matteotti

h 21.30

Note Classiche

per Versando Torgiano

Concerto alla Chiesa di Santa Croce

Orchestra da Camera Morgenröte.

Frà Alessandro Brustenghi *Tenore*

Alessandra Ceciarelli *Soprano*

Alessandro Zucchetti *Direttore*

Domenica 18

h 10.00/21.00

Mostra Mercato

di prodotti tipici e artigianato
umbri, di San Marino
e della Normandia

h 10.00

Convegno

1996-2012: sedici anni di amicizia tra Europe Echanges e Torgiano

Firma della Carta

dell'Amicizia tra Torgiano
e San Marino.

Conferma di gemellaggio
con la Normandia

Sala Sant'Antonio

h 14.30

Festa dell'Olio a Signoria

Visita al Frantoio La Montagnola

h 15.00

Inaugurazione nuova targa

Gemellaggio con esibizione

gruppo folkloristico dalla Normandia e Banda musicale Ciro Scarponi di Torgiano

Giardini Pubblici via Mazzini

h 16.00

Corteo medievale

con sfilata in costume,
sbandieratori, falconieri, dame
e cavalieri, arcieri, tamburi, musica
medievale...

Parteciperanno i Tavernieri e

Vignaioli di Torgiano e

le Città di San Marino,

Assisi, Gubbio e Trevi.

Partenza dalla Torre Baglioni

in tutte le vie del paese

h 16.00

Forme e profumi dal bosco

Conosciamo il bosco

e costruiamo un erbario.

Laboratorio per bambini

MOO Museo dell'Olivo e dell'Olio

prenotazioni: 075.9880200

prenotazionimusei@lungarotti.it

h 19.30

Apertura Taverna

Piazza Matteotti

